

ANNEX D: FINANCIAL BID SUBMISSION FORM

Please complete using the format below and return with your offer, and fill in discount amount in Remarks if applicable.

(Prices should be stated in JPY, VAT 0 %)

下記の表に非課税額で単価をご記入ください。割引等適応される場合は割引後の金額を単価に入力の上、備考欄に割引金額を明記してください。

We, the undersigned, offer the quote for the supply of Hotel Accommodation and Conference Venue Services as per the terms in this Invitation to Bid as follows:

本入札書面に記載の仕様により、下記の通りお見積りいたします。

(1) 会議室 Conference Room

日付 Date	時間 Time	項目 Item	部屋の名前 Venue Name	部屋のサイズ Size	税抜単価 Unit Price	備考 Remarks
9月1日(日)	18:00-21:00	運営委員会(準備)				
	18:00-21:00	事務局				
9月2日(月)	終日	運営委員会				
	終日	事務局				
	12:00-13:00	昼食会場				
	午後	総会会場(準備)				
	12:00-13:30	ファシリテータ向け打合せ				
9月3日(火)	09:00-14:00	運営委員会				
	12:00-13:30	昼食会場				
	終日	総会(全体会議&分科会①)				
	終日	分科会②				
	終日	分科会③				
	終日	分科会④				
	終日	分科会⑤				
	終日	事務局				
	終日	パネル展示スペース				
	終日	VIP 控室①				
	終日	VIP 控室②				
9月4日(水)	終日	AM:コンサルテーションWS(全体会議 &分科会①) PM:公開フォーラム				
	終日	分科会②				

日付 Date	時間 Time	項目 Item	部屋の名前 Venue Name	部屋のサイズ Size	税抜単価 Unit Price	備考 Remarks
	終日	分科会③				
	終日	分科会④				
	終日	分科会⑤				
	12:00-14:00	昼食会場				
	終日	事務局				
	終日	パネル展示スペース				
	終日	公開フォーラム登壇者控室				
	終日	VIP 控室①				
	終日	VIP 控室②				
9月5日(木)	終日	コンサルテーション WS(全体会議 & 分科会①)				
	終日	分科会②				
	終日	分科会③				
	終日	分科会④				
	終日	分科会⑤				
	12:00-13:30	昼食				
	終日	事務局				
	終日	パネル展示スペース				
	終日	VIP 控室①				
	終日	VIP 控室②				

Please specify what furniture, equipment and services are included in room rental:
付帯設備がありましたら、下記にご記入ください。

部屋の名前 Conference room	付帯設備 Equipment included

(2) 飲食 Catering

日付 Date	項目 Item	税抜単価 Unit Price	備考 Remarks
9月2日(月)	コーヒー、紅茶 coffee & tea		
	お茶菓子 refreshments		
	水 water		
	昼食 lunch		
	夕食 dinner		
9月3日(火)	コーヒー、紅茶 coffee & tea		
	お茶菓子 refreshments		
	水 water		
	昼食 lunch		
9月4日(水)	コーヒー、紅茶 coffee & tea		
	お茶菓子 refreshments		
	水 water		
	昼食 lunch		
9月5日(木)	コーヒー、紅茶 coffee & tea		
	お茶菓子 refreshments		
	水 water		
	昼食 lunch		

(3) 備品 Equipment

備品 Item	一日あたり単価 (税抜) Unit cost per day (JPY excl. VAT)
同時通訳設備 simultaneous interpretation	
同時通訳 レシーバー-simultaneous interpretation device	
看板 backdrop	
演台 podium	
舞台 stage	
展示用パネル exhibition panels	
設置費 set-up fee	
プロジェクター projector	
スクリーン screen	
ラップトップ pc	
有線 マイク microphone (wired)	
ワイヤレスマイク microphone(wireless)	
モニター monitors	
シームレススイッチャー seamless switchers	
クリッカーポインター clickers & pointer	
電源 (コンセント) sockets	
フリップチャート flip chart	
プリンターコピー機 printer-photocopier	
wi-fi	
音響オペレーター audio technician	
技術担当者 no. of technical operator	
音声録音 recording	
その他該当する備品等ありましたら、ご記入ください。	

(4) 宿泊 Hotel Accommodation

Requirement: Single room, including breakfast and free wi-fi 希望条件: シングル (ダブルまたはツインのシングルユース)、朝食付き、無料 WiFi						
Location 立地: Kumamoto City 熊本市内						
Hotel rooms per night 必要部屋数は下記の通り						
日程 Date	1 Sep 9月1日	2 Sep 9月2日	3 Sep 9月3日	4 Sep 9月4日	5 Sep 9月5日	6 Sep 9月6日
必要数 Requested amount of single rooms:	50	150	150	150	150	150
予約可能部屋数 Number of rooms available for this offer						
1 泊料金 (朝食付き税抜) Room rate per night with breakfast						
Important note: If your hotel is not able to provide the full capacity of this requirement, please let us know the maximum amount of rooms your hotel will be able to allocate. 現時点で予約可能な最大の空室数をご記載ください。						

(5) その他 Miscellaneous

キャンセルポリシー
割引等

サービス料	%
外務省外国公館等に対する消費税免除店の指定を受けている (「はい」、または「いいえ」をご記入ください)	

In compliance with this ITB, and subject to all the conditions thereof, we the undersigned, offer to furnish any or all items and required staff in accordance with the above quoted price, for the period stated in this ITB, to be delivered to the point as specified, if the Contract is awarded to us. By submission of our offer we agree to the UN General Terms and Conditions of Contract (Annex C).

本入札書面にて指定された仕様の通りお見積りいたします。発注業者に選定された場合は数量・納期などを遵守いたします。Annex C に規定された関連事項を熟知し、下記へ署名いたします。

御社名 Company name		日付 Date
署名 Signature		
お名前・役職 Name and title		

Note: Offers without a signature will not be considered valid.

署名がない場合は無効となります。

A scanned PDF with signature will be acceptable for emailed offers.

ご署名の上、PDF ファイルにて前述の担当者へお送りください。